

**Zeitschrift:** Energeia : Newsletter de l'Office fédéral de l'énergie  
**Herausgeber:** Office fédéral de l'énergie  
**Band:** - (2014)  
**Heft:** 2

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Editorial

### Interview

**Pour Max Nötzli, président d'auto-suisse,  
les constructeurs automobiles font des efforts importants  
en matière d'efficacité énergétique**

### Mobilité

**Quelques chiffres sur la mobilité en Suisse**

#### Emissions de CO<sub>2</sub>

**La flotte suisse de nouveaux véhicules est sur la bonne voie**

#### Feux de circulation diurne

**Economiser du carburant grâce aux phares LED**

### Bâtiments

**Une formation continue en construction durable**

#### Centrale thermique ORC

**Une centrale électrique dans une cimenterie**

#### Energies renouvelables

**Nouvelles dispositions légales pour accélérer  
l'encouragement du photovoltaïque**

### Echo de Boston

**Quand le pays des «highways» découvre la mobilité  
électrique**

#### Point de vue d'expert

**Le programme SuisseEnergie trace la voie de l'avenir  
énergétique**

#### Recherche et innovation

**Des autobus hybrides avec gestion intelligente de  
l'énergie**

#### Comment ça marche?

**Qu'est-ce qu'un volt?**

### En bref

**Le coin de la rédaction**

## Editorial

# La Suisse en mouvement

Une bonne nouvelle pour commencer: la Suisse est mobile. Le mot vient du latin et signifie «qui se meut ou peut être mu». Nous associons fréquemment les notions de vitalité, de jeunesse ou de vivacité d'esprit à ce terme. Grâce à notre capacité à nous déplacer, nous échangeons en permanence avec nos amis et nos partenaires commerciaux, nous habitons à distance de notre lieu de travail et nous nous reposons du stress quotidien dans des pays lointains. La mobilité permet précisément de satisfaire ces besoins. En revanche, nos déplacements engendrent une augmentation constante du trafic. Ces dernières années, la consommation d'énergie des véhicules a progressé de manière régulière et représente aujourd'hui 35 % de la consommation finale. Entre autres conséquences négatives, de nombreuses personnes souffrent du bruit lié au trafic et le développement des infrastructures de transport implique une utilisation intensive du sol.

Réduire la mobilité n'est pas une solution apte à rallier la majorité. Il s'agit plutôt d'adapter le système de transport aux enjeux futurs. Les innovations technologiques favorisent par exemple un recours accru aux véhicules à faible consommation et ainsi la mise en œuvre des prescriptions en matière d'émissions de CO<sub>2</sub> et la réalisation des objectifs définis par la Stratégie énergétique 2050. Elles constituent également la base des évolutions passionnantes destinées à promouvoir un comportement intelligent en matière de mobilité afin d'éviter que les besoins croissants n'engendrent une augmentation illimitée du trafic à long terme.

**Martin Sager**

Chef de la section Mobilité de l'Office fédéral de l'énergie OFEN

## Impressum

**energia** – Bulletin de l'Office fédéral de l'énergie OFEN

Parait six fois par an en deux éditions séparées française et allemande.

Copyright by Swiss Federal Office of Energy SFOE, Berne. Tous droits réservés.

**Adresse:** Office fédéral de l'énergie OFEN, 3003 Berne

Tél. 031 322 56 11 | Fax 031 323 25 00 | [energia@bfe.admin.ch](mailto:energia@bfe.admin.ch)

**Comité de rédaction:** Matthieu Buchs (bum), Marianne Zünd (zum)

**Rédaction:** Sabine Hirsbrunner (his), Philipp Renggli (rep)

**Mise en page:** raschle & kranz, Atelier für Kommunikation GmbH, Berne.

**Internet:** [www.bfe.admin.ch/energia](http://www.bfe.admin.ch/energia)

**Plate-forme de conseils de SuisseEnergie:** [www.suisseenergie.ch](http://www.suisseenergie.ch)

## Source des illustrations

Couverture: iStockPhoto; p. 2: auto-suisse; p. 5: iStockPhoto; p. 6: Fotolia; p. 7: Gerry Nitsch; p. 8: ABB Suisse; p. 9: Shutterstock; p. 10: swissnexboston; p. 11: Office fédéral de l'énergie OFEN; p.12–13: Institut des systèmes dynamiques et de contrôle (IDSC), EPF Zurich; Hess AG; p. 14: Office fédéral de métrologie METAS; p. 15–16: Haute école de Lucerne; mway; Empa. p. 17: Siemens.